

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱： 慶祝香港特別行政區成立 20 週年

【中西區第六屆「回歸盃」體育舞蹈錦標賽 2017 暨 繽紛同樂舞之夜】 /

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港中西區婦女會 /
 (英文) Hong Kong Central and Western District Woman Association
- (B) 註冊地址(中文)： 香港干諾道西 28 號威勝商業大廈 3 樓
 註冊地址(英文)： 3/F., Wayson Commercial Bldg, 28 Connaught Rd.
 (必須填寫) West, Sheung Wan, Hong Kong
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2108 4882/ 36221319 傳真號碼： 2975 9135

- (D) 本機構是：
 根據《_____社團_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為_____中西_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公佈於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 創意旗袍工作坊及中樞活力旗袍展	9/2016-12/2016 /	40,000 /	179/2016-2017 /
2. 《就業展能研活精彩》-中年婦女再就業培訓計劃	10/2016-1/2017 /	\$31,820. /	C.I.NO.137/2016-2017 /
3. 《就業展能研活精彩》-中年婦女再就業培訓計劃	5/2016-9/2016 /	38,315 /	C.I.NO. 29/2016-2017 /

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.合辦機構 ● 香港國際標準舞者會 ● 中西區民政事務處 (請附同意書;見附錄 II)	1. 宣傳、推廣及招募參賽者活動
	2. 策劃及推行活動
2.協辦機構 (請附同意書;見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：慶祝香港特別行政區成立 20 週年
【中西區第六屆「回歸盃」體育舞蹈錦標賽 2017 暨
繽紛同樂舞之夜】 /

(B) 性質：舉辦舞蹈工作坊、體育舞蹈比賽、舞蹈表演、繽紛同樂舞之夜

(C) 目的：為慶祝香港回歸 20 周年，推廣體育舞蹈運動，提倡體育舞蹈藝術，為區內體育舞蹈愛好者提供更多的平台和交流的機會，提升市民對運動與舞蹈興趣，並注入慶祝香港回歸祖國的歡欣氣氛，營造更和諧、活力的社區。

(D) 推行日期及時間／推行期：2017年6月25日(星期日)09:00am - 23:00pm

(E) 策劃／籌備期：2017年4月中至6月25日

(F) 申請資助額：HK62,100.元

(G) 舉辦地點：香港公園體育館

(H) 內容：舞蹈比賽、舞蹈表演及工作坊

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參賽者／觀眾／受惠者：400/500 義工：50 工作人員：1 (受薪/非受薪)

表演者／講者：10 對(20
人)

嘉賓：50

其他：

(K) 宣傳和推廣方法：橫額及海報宣傳、於區內派發單張和入場券

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 為婦女及青少年搭建體育舞蹈比賽的平台

(2) 踴躍報名參加，出席率 98%

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
活動籌備、工作會議、工作坊	2017年4月-5月
活動宣傳、派發單張、報名	2017年4月-5月
邀請物資報價、籌備工作	2017年4月-5月
統籌及活動進行	2017年6月25日

(N) 門票分配安排(如適用)：

免費公開派發

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參賽者報名費 ⁵	400	100	\$40,000.

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分

內部資源 (主辦團體自付金額)			
贊助和捐贈			10,000.
其他			
預算收入總額(A)			\$50,000. /

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
1 賽手號碼布	400 套	\$2	\$800.	\$800.		
2 宣傳橫額	8 條	\$180	\$1,440.	\$1,440.	@\$180	
3 宣傳單張(A4)	1000 份	\$2	\$2,000.	\$2,000.		
4 入場券	1000 張	\$1	\$1,000.	\$1,000.		
5 典禮物資/雜項	1 項	\$1,000	\$1,000.	\$1,000.	\$3,000	
6 樽裝水	1000 支	\$3	\$3,000.	\$3,000.		
7 參加比賽證書	400 張	\$3	\$1,200.	\$1,200.		
8 裁判(上、下場)	25 人 X 8 小時	\$100	\$20,000.	0.		
9 行政費(臨時工作人員開支)	80 小時	\$45	\$3,600.	\$3,600.	25% (\$15,325)	
10 導師(舞蹈工作坊)	8 小時	\$300	\$2,400.	\$2,400.	@\$300	
11 義工交通津貼	50 人	\$30	\$1,500.	\$1,500.	@\$30 實報實銷	
12. 義工便餐費	50 人	\$40	\$2,000.	\$2,000.	@\$45 Max +\$5,000	
13.贊助紀念品	2 份	\$250	\$500.	\$500.		
14 攝影	2 人	\$600	\$1,200.	\$1,200.		
15 錄影 DVD 製作	1 天	\$2,000	\$2,000.	\$2,000.		
16 保險費	1 項	\$2,000	\$2,000.	\$2,000.		
17 請柬	300 份	\$6.5	\$1,950.	\$1,950.		
18 表演者車馬費	10 對 X 2 人	\$500	\$10,000.	\$0.		
19 酒會茶點 (參賽者及嘉賓)	400 人	\$20	\$8,000.	\$3,000.	@\$30 & Max \$3,000	
20 郵寄費用	300	\$1.7	\$510.	\$510.	實報實銷	
21 背景(8 尺 x 24 尺)	1 條	\$3,000	\$3,000.	\$3,000.		
22 音響	1 項	\$4,000	\$4,000.	\$4,000.		
23 比賽場地紅地毯	1 項	\$2,000	\$2,000.	\$2,000.		
24 燈光	1 項	\$4,000	\$4,000.	\$4,000.		
25 簽名/影相板 (6 尺 x 8 尺)	1 項	\$2,000	\$2,000.	\$2,000.		

開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

26 搭建物安全證明	1 項	\$5,000	\$5,000.	\$5,000.		
27 音樂版權	1 項	\$4,000	\$4,000.	\$4,000.		
28 場刊	1000 本	\$4	\$4,000.	\$4,000.		
29 獎項(獎牌、獎盃)	30 組 X 2 組	\$300	\$18,000.	\$3,000.	@\$800	
總額：			\$112,100. (B)	\$ 62,100. / (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 62,100 / = (B)\$ 112,100. / - (A)\$ 50,000. /

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a) 收入									
(b) 開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法
撥款及預支款項應支付給「

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

國際標準交誼舞起於英國倫敦，1924年由英國發起聯合歐美舞蹈界人士，在廣泛研究傳統宮廷舞，交誼舞，又稱體育舞蹈。體育舞蹈首先在西歐推廣並進行了比賽，繼而又推廣到全世界各國，受到了許多國家的歡迎和喜愛。香港是中西文化合璧交響樂園，體育舞蹈愛好者眾多，為了提供一個比賽的平台，讓他們一展所長。過往五年，本會得到中西區區議會及熱心人士的贊助，假香港公園體育館舉辦過五屆【中西區「回歸杯」體育舞蹈錦標賽暨繽紛同樂舞之夜】活動，一直得到區內體育舞蹈愛好者的踴躍參與，比賽圓滿成功。今年將承接過往五年的經驗，本會將再次與香港國際舞蹈標準舞者會一起聯合舉辦【中西區第六屆「回歸杯」體育舞蹈錦標賽 2017 暨繽紛同樂舞之夜】活動。希望透過活動，共慶回歸喜悅，營造更加和諧、有活力的中西區。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

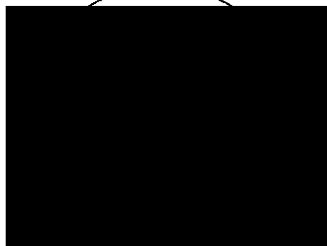
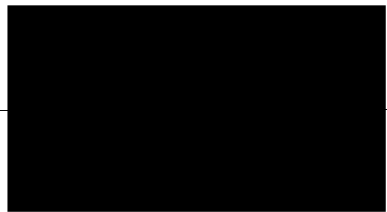
(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會

供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：主席
日期：2017年2月15日



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549